

*WW*  
*TMKA*

Université De' AIN CHAMS

**Le Couple Et Ses Problèmes  
Dans  
L'Oeuvre Romanesque  
De Jacques Chardonne**

Thèse De Doctorat

Présentée

à

La Faculté Al-Alsun

*Al*  
*Alsun*  
Par

May Tarek El-Khadem

Sous La Direction

De

Mme Le Professeur

Docteur / Hélène Ibrahim Guirguis

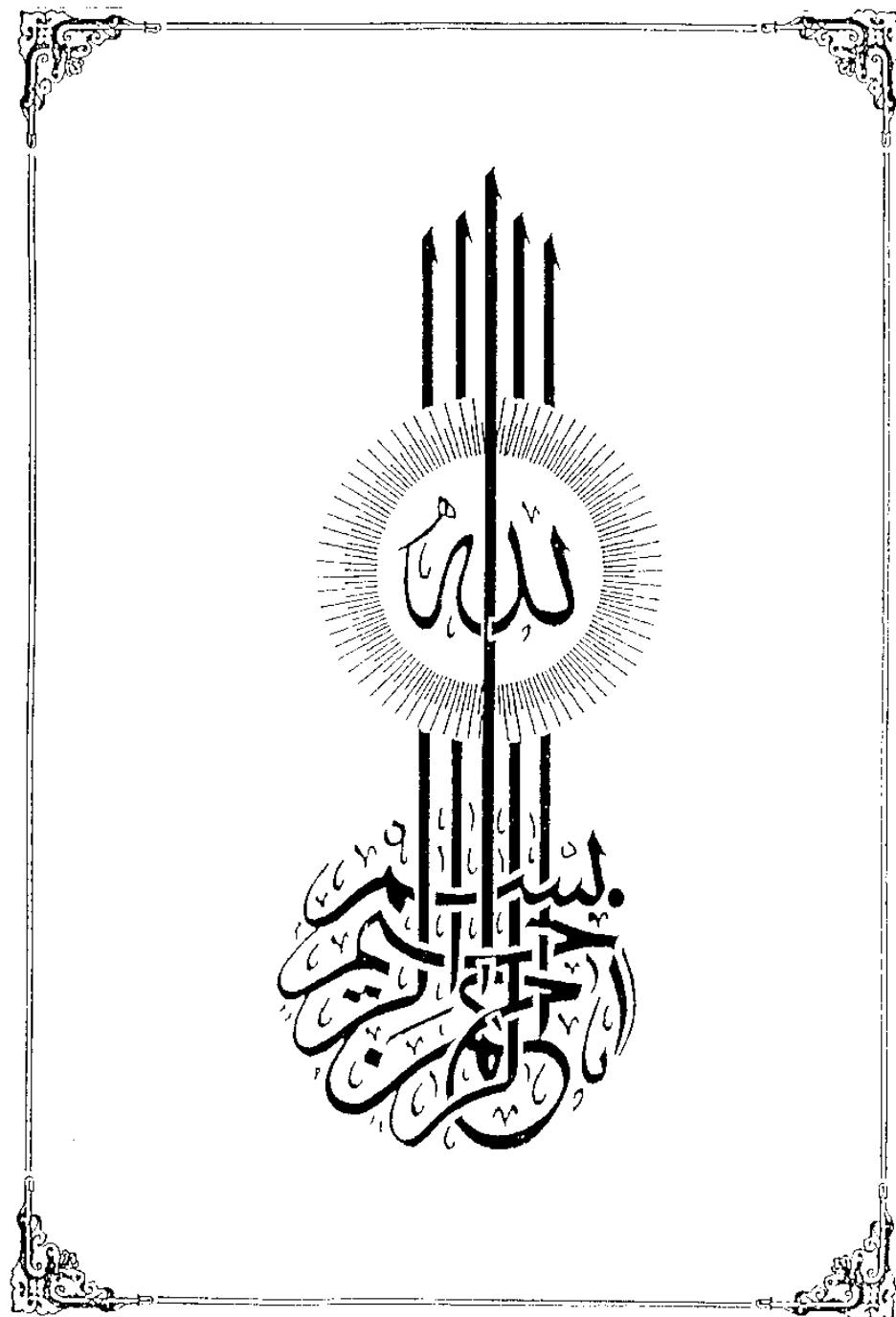
*Le Caire, 1992.*

## *Remerciements*

Au début de cette thèse, nous tenons à présenter nos remerciements les plus vifs et notre sincère reconnaissance à notre directrice de thèse : Mme le professeur Docteur Hélène Guirguis qui a bien voulu diriger notre travail et qui n'a épargné aucun effort pour que nous puissions mener à bien notre travail .

Notre gratitude va de même à notre collègue Iman Elewa, maître de conférence au département de français faculté Al-Alsun et notre amie Malak Rouchdi, maître assistante au département de français, faculté des Jeunes filles qui m'ont beaucoup aidé en me procurant certaines œuvres épuisées de Chardonne et des ouvrages de psychologie durant leur séjour en France .

Nous remercions également M. André Bay, beau fils de Chardonne, pour l'aide précieuse qu'il nous a offerte pour recueillir la documentation de cette thèse .



**C'est à ma mère et à mon père que je dédie cette thèse, c'est grâce à leur amour et à leur dévouement que ce travail a pu voir le jour.**

# Introduction

L'étude du couple tient une place importante dans la société de l'après-guerre (à partir de 1918). Dans les siècles précédents, on s'intéressait aux amoureux et non aux jeunes mariés. Pour les romanciers, la femme demeurait ce que traditionnellement elle a toujours été, maîtresse, vierge ou amoureuse. Le seul type d'amoureux reconnu était l'amant et les prestiges de la femme s'accroissait tant qu'elle n'était encore qu'une jeune fille inaccessible. Jusqu'alors, l'individu seul paraissait avoir un intérêt littéraire même à l'intérieur du couple. Prenons comme exemple Emma Bovary. Dans son roman "Mme Bovary" Flaubert délaisse le couple et la vie conjugale pour ne parler que d'Emma, son caractère, son éducation, ses comportements et sa fin tragique. A peine une légère allusion au couple à proprement parler. Il n'était pas à la mode de parler des gens mariés. Et l'amour, étant un vieux sujet, ne semblait admis dans la littérature qu'en dehors du mariage. De la princesse de Clèves à Stendhal, de Balzac aux romanciers à la mode au début du XXème siècle, l'amour c'était la passion.

Un élément nouveau apparaît qui marque un changement d'optique dans la société de l'après guerre, c'est l'étude du couple. Cependant à la lecture des romans, nous constatons que le thème du mariage est surtout d'ordre social, c'est que l'harmonie du couple apparaît essentielle pour le maintien de l'ordre et le couple satisfait à la fois la nécessité sociale et l'idéal religieux puisqu'il est la cellule primordiale où l'être apprend les vertus sociales et domestiques .

Toutefois, nous remarquons qu'à côté de la conception traditionnelle du couple fondée sur une relation de dominant - dominé, va se substituer au XXème siècle l'idée du couple comme entité fondamentale fondé sur la liberté de l'individu. Et ainsi, dans la littérature de l'entre deux guerres, nous sommes face à face à une nouvelle optique du couple et de l'amour. Dorénavant, c'est dans l'amour conjugal que s'épanouit la relation du couple femme-homme où chacun reconnaît qu'il n'est rien sans l'autre. Il est donc évident que la réussite du couple ne peut se réaliser que dans la réciprocité de cette attitude amoureuse qui admet la liberté et l'épanouissement de l'autre. L'amour devient une création incessante et une perpétuelle promotion de l'autre .

A vrai dire, c'est avec L'Epithalame, premier roman publié de Chardonne (1921) que l'amour dans la vie du couple dans le mariage sera mis à la mode et nous entendons par mode, la mode littéraire. Pour la première fois, un couple est regardé dans son intimité quotidienne et l'amour dans la vie conjugale, est étudié minutieusement. Par la nouveauté du thème et par l'étonnante maîtrise de toute la météorologie conjugale dans ce roman avec lequel il débute, Chardonne devient pour le public, le romancier du couple humain non point dans une liaison passagère mais dans la durable union du mariage .

S'inspirant d'une première union malheureuse, puis d'une seconde où il trouve la calme, Chardonne entreprend son premier roman qui inaugura le chemin devant toute une génération. Ce qui fera dire plus tard à Roger Vaillant dans "Drôle de jeu":

*"Pour moi, l'amour commence une fois la conquête achevée. C'est l'aventure du couple que je nomme amour. Je ne conçois pas un amour qui ne soit pas partagé. L'amour est ce qui se passe entre les deux êtres qui s'aiment : Comment ils s'approchent, se fuient, se rapprochent, se déchirent, se brûlent, parviennent ou échouent à faire un couple, et ce qu'il advient de ce couple"<sup>(1)</sup>.*

Désormais, c'est l'amour conjugal et la vie du couple à travers la périlleuse aventure du mariage qui feront objet de tous les écrits de ce temps

*"Chardonne était le premier romantique à raconter la vie d'un couple dans le mariage. Le tissu narratif traditionnel fait place dans son livre à une succession des scènes où les détails concrets donnent beaucoup d'épaisseur aux personnages et à leurs sentiments"<sup>(2)</sup>.*

---

(1) Vaillant (Roger) - Drôle de jeu. ed. - La Clef. Paris (V<sup>e</sup>) 1957 - p. 142

(2) Brenner (Jacques). J. Chardonne : un écrivain sans accessoires. Le Matin de Paris. 2 - 1 - 1984 in Cahiers J. Chardonne no. 9 ed. L'Association des amis de J. Chardonne 1985 p. 9 .

Toute l'oeuvre de Chardonne, qui lui donne cette réputation lourde à porter, aura pour but la quête de l'amour partagé malgré les conflits et les contradictions dont souffrent les personnages de ses romans tout en cherchant le bonheur dans l'amour parfait.

D'un roman à l'autre, de l'Epithalame à Romanesques, Chardonne a prouvé qu'il est le romancier du couple par excellence et même un des précurseurs dans son époque. Grâce à lui, l'amour n'est plus défini par la passion mais il est abordé d'une façon plus vaste et plus riche. Il l'inscrit dans la durée et ouvre un champ depuis tant exploité aux auteurs qui ne s'intéressaient qu'à l'adultery ou aux passions impossibles. Chardonne était le premier à raconter la vie d'un couple dans le mariage avec une analyse assez profonde des états d'âme de chaque personnage .

La grande nouveauté de l'oeuvre de Chardonne, l'investigation poussée au plus profond du problème conjugal et les analyses pénétrantes des rapports humains les plus étroits nous ont amenée à choisir cet écrivain peu connu par beaucoup d'entre nous et oublié déjà par tant de critiques pour essayer de jeter une lumière sur la grandeur de son oeuvre pleine d'analyses psychologiques des personnages et de peintures fidèles et nuancées, de vérités et d'informations.

Notre tâche sera d'étudier ce thème original en ce temps-là, cette aventure du couple qui a été traitée avec habileté et précision. Nous allons

essayer de dévoiler les malentendus et les problèmes qui naissent entre deux êtres et tous les conflits que suppose la vie à deux dans les romans de Chardonne. Son optique réaliste et son objectivité qui font du lecteur en même temps un analyste et un observateur nous ont décidée à choisir ce thème que nous trouvons jusqu'alors d'une originalité incomparable. Nous avons choisi ce thème de l'amour partagé si monotone pour tant d'autres car Chardonne a montré une richesse de variations et de modulations en abordant ce sujet à travers tous ses romans. C'est un singulier plaisir que nous avons fort goûté, de trouver une analyse minitieuse de deux vies qui vont l'une vers l'autre, souffrent l'une par l'autre et dont J. Chardonne nous laisse voir les sympathies, les désaccords, les situations psychologiques, familiales et sociales. Ces deux vies qui forment une existence acquièrent une vie réelle par leurs attitudes, leurs gestes, leurs paroles et même leurs silences. En vérité, nous connaissons peu de romans plus strictement réalistes. C'est la vie elle même qui semble être sous nos yeux. Nous ne lisons pas un roman avec de simples événements mais plutôt un roman d'analyse, un roman psychologique qui permet de sentir et d'analyser en même temps. Il offre au lecteur une attitude et une supériorité qu'il ne pourrait avoir dans son expérience personnelle. Dans ce cas, le lecteur ressent directement ce que ressent le héros. Cette identification est voulue par l'auteur qui s'identifie lui même à ce héros, au lieu de le décrire

de l'extérieur. L'auteur et le lecteur entrent donc ensemble dans la conscience du personnage et la scène elle - même devient entièrement une étude d'un état d'âme ; Cet état d'âme est peint et senti à travers les sensations du héros. A un certain moment, le lecteur vit cette scène avec le personnage principal.

Dès son premier roman, Chardonne aborde le problème psychologique du couple qui sera le sujet de tous ses romans ultérieurs. Et, pour faire le portrait d'un personnage, il emploie tous les moyens, vision de l'extérieur, vision de l'intérieur et interférence même des visions d'autres personnages. Il réalise, avec son oeuvre, un progrès de l'analyse psychologique puisqu'il ne cherche qu'à creuser les êtres eux mêmes au lieu de la force qui les unit et les désunit. Il indique dans ses romans les faits au minimum, ce qui l'intéresse c'est ce qui les suit et les transformations subies entre deux êtres, une évolution créatrice. Ses personnages, toujours aussi vrais quoique aussi originaux, une fois leur amour perdu, découvrent que l'union du mariage est plus forte que celle de l'amour.

L'oeuvre de Chardonne est d'une richesse assez remarquable, elle comprend des romans, des essais et des Mélanges, une grande somme d'expériences de vie authentiquement vécue. Cette oeuvre si considérable mérite l'attention aussi bien par sa dimension que sa valeur .

Cependant, nous avons rencontré assez de difficultés pour pouvoir mettre au point ce travail. Il nous a fallu suivre un long chemin moins facile à défricher qu'il n'y paraît. Les ouvrages de l'auteur sont rares en Egypte, les documents sur son oeuvre sont à peu près inexistant et comme nous n'avons pas eu l'occasion de faire un séjour en France, il nous était indispensable d'envoyer chercher d'abord les oeuvres de Chardonne ensuite les ouvrages critiques consacrés à l'auteur. Sans l'appui et la coopération de M. André Bay, beau fils de l'auteur, aujourd'hui installé dans la maison de Chardonne à la Frette, nous n'aurions pas pu terminer notre étude .

Grâce à lui, nous avons reçu tous les cahiers de Jacques Chardonne publiés chaque année depuis 1971 jusqu'à nos jours par l'Association des amis de J. Chardonne et qui contiennent un nombre assez remarquable des mêmes articles parus déjà dans des revues différentes que nous n'avons pas pu avoir sous la main. De même, nous y avons trouvé des lettres inédites adressées à des amis comme Maurice Martin du Gard, Henri Fauconnier, Roger Nimier, Paul Géraldy, et à sa femme Camille Belguise, des lettres d'adolescent à sa mère, quelques notes d'étudiant, quelques notes de certaines pensées de Chardonne et de Camille, quelques notes de journal de Matthieu Galey sur Chardonne, des textes extraits et choisis par Matthieu Galey d'un livre inédit de J. Chardonne intitulé "Le ciel de Nieflheim" et enfin des discours prononcés à la commémoration du centenaire de Chardonne à Barbezieux.

Ces cahiers, nous ont permis d'être au courant de la proclamation du premier prix Jacques Chardonne approuvé le 15 Mars 1986 et qui serait attribué chaque année au début d'Octobre à une œuvre publiée qui se distingue notamment par ses qualités de style et sa liberté d'esprit.

Cette création d'un tel prix avait pour but essentiel de perpétuer le souvenir de J. Chardonne .

De même, nous avons pu nous servir d'un livre de correspondance (J. Chardonne- Roger Nimier, 1950 - 1962), établi et annoté par Marc Dambre paru dans l'édition Gallimard et d'un immense épistolier "Ce que je voulais dire aujourd'hui", qui comprend des lettres adressées à des amis entre 1930 et 1968. Deux ouvrages critiques consacrés entièrement à Jacques Chardonne, du même auteur Ginette Guitard Auviste, nous ont été d'une grande utilité dans notre recherche car ils contiennent certaines confidences de l'auteur, des extraits de nombreuses lettres adressées à Ginette Guitard Auviste par Chardonne durant dix sept ans, des lettres de Chardonne à sa première épouse ainsi que dix lettres inédites de Chardonne à Camille Belguise et qui se trouvent dans les archives de la Frette. Grâce à ces ouvrages critiques, nous avons pu consulter les derniers "propos comme ça" inédits et qui se trouvent dans l'archive de Ginette Guitard Auviste, deux articles de Nimier sur Chardonne parus dans la Table Ronde Oct 1954 et

dans le cahier des Saisons 1958 de même un article intitulé "Le Délié chez J. Chardonne" de Jean Guitton sur Chardonne dans le cahier des Saisons 1958. Ayant fait face à tant de difficultés au sujet de la documentation, nous trouvons nécessaire d'offrir une bibliographie aussi exhaustive que possible pour épargner aux chercheurs qui nous succèderont cet effort dépensé.

Nous essayerons, au cours de notre étude, de montrer l'importance du couple dans l'oeuvre de Chardonne, comment il le conçoit en examinant les multiples variations qui l'influencent. Notre tâche sera, de même, de souligner l'importance qu'accorde l'auteur à l'amour conjugal qui est un sentiment beaucoup plus vrai et riche que la passion.

Des questions s'imposent tout le long de notre étude. Le mariage tue - t-il l'amour comme le pense beaucoup ? Qu'est - ce que l'amour conjugal d'après l'auteur ? se réalise - t - il chez les personnages de Chardonne ? y a - t - il un bonheur complet et positif ? Et quel est le moyen pour l'atteindre ?

A toutes ces questions, nous essayerons de répondre et d'analyser les œuvres romanesques de Chardonne pour pouvoir dégager l'idée de l'auteur sur le couple et l'amour conjugal.

Notre étude se divise donc en quatre chapitres. Dans le premier chapitre sous le titre "La période préconjugale", nous aborderons le choix du partenaire et pourquoi de ce choix, nous décrirons de même les rencontres

amoureuses dans les romans de Chardonne, les premiers émois, les sentiments qui les accompagnent et l'évolution de la relation amoureuse pour pouvoir ensuite dégager les motifs du mariage .

Une telle étude de la période qui précède la vie conjugale nous semble nécessaire pour permettre de dévoiler l'influence de cette étape de vie sur l'union conjugale et les conséquences qui peuvent s'ensuivre. Elle nous permettra de même, de mettre en relief le changement non seulement des personnages après le mariage mais encore de la vie elle-même .

En nous penchant sur l'étude détaillée de cette période dans l'oeuvre romanesque de Chardonne, nous pourrons constater comment après cette période pleine de rêves et d'imaginaires, les personnages vivent dans la réalité de la vie quotidienne avec toutes les responsabilités et les sacrifices du mariage. Il nous sera donc facile de bien marquer la différence de la vie des personnages avant et après le mariage. les conflits et les problèmes qui peuvent surgir.

Au cours du second chapitre intitulé "l'amour dans la vie du couple". Nous envisagerons la définition de cette notion chez Chardonne et la conception de l'amour et du mariage chez l'homme et chez la femme. En étudiant les œuvres romanesques de Chardonne, nous essayerons de décrire l'amour conjugal chez les personnages, de l'analyser et de montrer à quel degré ils ont réussi à le réaliser. Nous serons amenés, en outre, à